

Padborg, den 18.10.2017

Dato: **Torsdag den 5. oktober 2017 kl. 15.30**

Referat: **Arbejdsmarkedsudvalgsmøde**

Referent: **Christiane Ritter**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Bilag: **Kommissorium
Medlemsliste**

1. Velkomst ved formanden

Peter Hansen bød velkommen og oplyste, at regionsformand Hans Philip Tietje havde måttet melde afbud. Efter en præsentationsrunde blev dagsordenen godkendt.

2. Baggrund for dannelsen af nyt udvalg, aftaletekst og strategi, uddybning af udviklingen v/Peter Hansen

Peter Hansen gennemgik aftalen og strategien og gav et kort historisk tilbageblik og præsenterede Region Sønderjylland-Schleswig. Han kom ind på, at aftaleteksten udgør arbejdsgrundlaget, og at Region Sønderjylland-Schleswig arbejder med de tre søjler kultur, arbejdsmarked og politisk dialog. Peter Hansen orienterede om udvalgsarbejdet.

Peter Wittenhorst spurgte, om der ikke burde sidde en repræsentant for arbejdsformidlingerne i udvalget. Peter Hansen oplyste, at der fra og med næste møde vil blive inviteret en repræsentant (uden

Datum: **Donnerstag den 5. Oktober 2017, 15.30 Uhr**

Protokoll: **Arbeitsmarktausschusssitzung**

Protokollant: **Christiane Ritter**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**

Anlagen: **Arbeitsbeschreibung
Mitgliederliste**

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden

Peter Hansen begrüßt die Teilnehmer und entschuldigt den Vorsitzenden Hans Philip Tietje. Nach einer Vorstellungsrunde wird die Tagesordnung genehmigt.

2. Hintergrund der Ausschussbildung, Vereinbarungstext und Strategie, Peter Hansen erläutert die Entwicklung

Peter Hansen präsentiert die Vereinbarung und die Strategie. Peter Hansen gibt einen kurzen historischen Rückblick und stellt die Region Sønderjylland-Schleswig vor. Er erläutert, dass der Vereinbarungstext die Arbeitsgrundlage darstellt und dass die Region Sønderjylland-Schleswig mit den drei Säulen Kultur, Arbeitsmarkt und politischer Dialog arbeitet. Peter Hansen stellt die Gremienarbeit vor.

Peter Wittenhorst stellt die Frage, ob nicht ein Vertreter der Arbeitsagentur in diesem Ausschuss vertreten sein sollte. Peter Hansen berichtet, dass ab der nächsten Sitzung ein Vertreter (ohne

stemmeret) for arbejdsformidlingerne.

3. Udvalgets arbejdsmåde

Peter Hansen kom ind på udkastet til kommissoriet, som i vid udstrækning følger kommissorierne for allerede eksisterende udvalg. Det noteredes, at arbejdsformidlingerne også skal inviteres. Carsten F. Sørensen anmodede om at indsætte ordlyden "Hvis et medlem er forhindret i at deltage i et møde" under punktet 'Medlemskab'.

Peter Hansen forklarede kort omkring kommunikationen, Outlook-indkaldelser og medlemsinformationssystemet.

Der blev stillet spørgsmål om offentliggørelse og hemmeligholdelse af referater. Peter Hansen forklarede, at et referat betragtes som godkendt to uger efter udsendelse, hvorefter det så bliver offentliggjort på hjemmesiden (www.region.de).

Gerhard Bertelsen spurgte, hvorfor turisme ikke er et emneområde.

Peter Hansen svarede, at turisme er et meget stort emneområde og ligger bedre til Udvalget for grænseregional udvikling.

Arbejdsmarkedsudvalgets fokusområder er bevidst defineret snævert.

Karl Erik Olesen spurgte, om der på tysk side findes en paraplyorganisation som Destination Sønderjylland på turismeområdet.

Peter Hansen svarede, at området i vid udstrækning er organiseret lokalt på tysk side, og at de store og omfattende strukturer ikke er særligt udbredte.

Stimmrecht) der Arbeitsagentur eingeladen wird.

3. Arbeitsweise des Ausschusses

Peter Hansen erläuterte den Entwurf der Arbeitsbeschreibung (Kommissorium). Er erklärte, dass dieser sich an die Arbeitsbeschreibung bereits bestehender Gremien anlehnt. Es wird mit aufgenommen, dass die Arbeitsagenturen mit eingeladen werden sollen. Carsten F. Sørensen bittet, dass bei Punkt 2 Mitgliedschaft der Wortlaut „im Verhinderungsfall“ mit aufgenommen wird.

Peter Hansen erläuterte kurz die Kommunikation, die Outlook-Einladungen und das Ratsinfosystem.

Es werden Fragen gestellt zu Veröffentlichung und Geheimhaltung der Protokolle. Peter Hansen erläuterte, dass ein Protokoll zwei Wochen nach versandt als genehmigt gilt und dann auf der Internetseite (www.region.de) veröffentlicht wird.

Gerhard Bertelsen stellt die Frage, warum Tourismus kein Themenfeld ist. Peter Hansen erläuterte, dass das Themenfeld Tourismus sehr groß ist und eher in den Ausschuss für regionale Entwicklung passen würde. Die Themen für den Arbeitsmarktausschuss sind mit Absicht eng gefasst. Karl Erik Olesen fragt, ob es auf deutscher Seite im Tourismus Bereich eine Dachorganisation wie Destination Sønderjylland gibt. Peter Hansen antwortet, dass es auf deutscher Seite weitestgehend lokale Organisation und kaum großflächige Strukturen gibt.

4. Valg af formand og næstformand

Peter Hansen indledte punktet og forklarede fremgangsmåden. Han kom ind på de forestående valg i Danmark og Tyskland og spurgte, om medlemmerne alligevel var indstillet på at vælge en formand og en næstformand. Udvalgsmedlemmerne var enige om at gennemføre valgene, og Ejler Schütt foreslog Susanne Linnet som formand. Som næstformand foresloges Bodo Neumann-Nee. Forslagene blev godkendt, og medlemmerne valgte Susanne Linnet til formand og Bodo Neumann-Nee til næstformand. Begge accepterede valget, og derefter takkede Susanne Linnet og Bodo Neumann-Nee for valget.

5. Emner

Peter Hansen indledte punktet med en beskrivelse af regionens arbejde på arbejdsmarkedsområdet. Han kom ind på grænsependlerrådgivningen, rådgivningen generelt, mobilitetsbarrierer, rekruttering og arbejdsformidling og nævnte projektet 'Job over grænsen'.

Udvalgsmedlemmerne diskuterede emner, som udvalget skal behandle.

Susanne Linnet oplyste, at ledigheden i Danmark nu er så lav, at firmaerne har svært ved at finde kvalificeret arbejdskraft. Hun udtrykte håb om et samarbejde på dette område.

Peter Hansen fortalte i den forbindelse, at der mangler konkrete tal, og

4. Wahl eines Vorsitzenden sowie eines stv. Vorsitzenden

Peter Hansen leitet den Punkt ein und erläutert die Vorgehensweise. Er geht auf die bevorstehenden Wahlen in Dänemark und Deutschland ein und fragt, ob die Teilnehmer trotzdem bereit sind, einen Vorsitzenden und stellv. Vorsitzenden zu wählen. Die Mitglieder sind sich einig, dass gewählt werden soll und Ejler Schütt schlägt Susanne Linnet als Vorsitzende vor. Als stellv. Vorsitzender wird Bodo Neumann-Nee vorgeschlagen. Die Vorschläge werden angenommen und die Mitglieder wählen Susanne Linnet zur Vorsitzenden und Bodo Neumann-Nee zum stellv. Vorsitzenden. Beide nehmen die Wahl an.

Susanne Linnet und Bodo Neumann-Nee bedanken sich.

5. Themenpool

Peter Hansen leitet den Punkt mit einer Beschreibung der Arbeit der Region im Bereich Arbeitsmarkt ein. Er geht auf die Grenzpendlerberatung, die Beratung allgemein, Mobilitätsbarrieren, Rekrutierung und Arbeitsvermittlung ein und nennt das Projekt „Job over grænsen“.

Die Teilnehmer diskutieren über die Themen, die der Ausschuss behandeln soll.

Susanne Linnet berichtet, dass die Arbeitslosenzahlen in Dänemark so weit gesunken sind, dass die Firmen Schwierigkeiten haben, qualifizierte Arbeitskräfte zu finden. Sie erhofft sich in diesem Bereich eine Zusammenarbeit.

Peter Hansen erläutert in diesem Zusammenhang, dass konkrete Zahlen

at det bør overvejes, hvordan man kan få fat i tallene på en nem måde.

Ifølge Gerhard Bertelsen er arbejdet i udvalget med til at aflaste kommunerne.

Andrea Terp foreslog, at man lader sig inspirere af det dansk-svenske arbejdsmarked.

Karl Erik Olesen udtrykte ønske om at høre mere om projektet 'Job over grænsen' som noget af det første, herunder en status- og erfaringsberetning.

Carsten F. Sørensen ytrede ønske om et overblik over organisationsstrukturene på dansk og tysk side. Han anmodede om en medlemsliste med angivelse af organisationen. Endvidere orienterede Carsten F. Sørensen om en Interreg-ansøgning på arbejdsmarkedsområdet med Tønder Kommune som leadpartner.

Bodo Neumann-Nee kunne godt tænke sig at få belyst, hvad der udgør forskellen mellem en dansk og en tysk kommune på erhvervsfremmeområdet – særligt hvordan danskerne formår at lokke 'global players' til deres kommuner.

Peter Hansen udarbejder en emneliste til næste møde sammen med formandskabet.

6. Mødekalendar

Regionskontor & Infocenter fastlægger en mødekalendar for 2018 og tager også hensyn til mødedatoer i partnerforvaltningerne. Peter

fehlen und es sollte überlegt werden, wie man die Zahlen ohne viel Aufwand bekommen könnte.

Gerhard Bertelsen sieht die Arbeit im Ausschuss als Entlastung für die Kommunen.

Andrea Terp schlägt vor, sich vom dänisch-schwedischen Arbeitsmarkt inspirieren zu lassen.

Karl Erik Olesen möchte als eines der ersten Themen mehr über das Projekt „Job over grænsen“ hören- hier insbesondere einen Status und Erfahrungsbericht.

Carsten F. Sørensen wünscht sich einen Überblick über die Organisationsstrukturen auf dänischer und deutscher Seite. Er bittet um eine Mitgliederliste mit der Angabe der Organisation. Ferner berichtet Carsten F. Sørensen von einem Interreg-Antrag im Bereich Arbeitsmarkt mit der Kommune Tønder als Leadpartner.

Bodo Neumann-Nee wäre daran interessiert zu beleuchten, was den Unterschied im Bereich der Wirtschaftsförderung zwischen einer deutschen und einer dänischen Kommune ausmacht - insbesondere, wie die dänischen Kommunen „Global Player“ in ihre Kommunen „locken“.

Peter Hansen erstellt gemeinsam mit dem Vorsitz eine Themenliste bis zur nächsten Sitzung.

6. Sitzungskalender

Das Regionskontor & Infocenter erstellt einen Sitzungskalender für 2018 und nimmt auch Rücksicht auf die Termine in den

Hansen udbad sig dog forståelse for, at der ikke kan tages højde for alle datoer. Næste mødedato er den 2.11.2017.

7. Diverse

Ingen indlæg til dette punkt.

Møde sluttede kl. 16.32.

Partnerverwaltungen. Peter Hansen bittet jedoch um Verständnis, dass nicht alle Termine berücksichtigt werden können. Nächster Sitzungstermin ist am 2.11.2017.

7. Verschiedenes

Keine Wortmeldungen

Die Sitzung endet um 16.32 Uhr.

Deltagere/Teilnehmer: **Karl Erik Olesen**, Haderslev Kommune, **Carsten-Friedrich Sørensen**, Kreis Nordfriesland, **Martin Hamm**, Land Schleswig-Holstein, **Peter Wittenhorst**, Kreis Schleswig-Flensburg, **Ejler Schütt**, Aabenraa Kommune, **Edgar Möller**, Stadt Flensburg, **Susanne Linnet**, Tønder Kommune, **Andrea Terp** (suppleant/Stellevertreter Bjarne Jensen), Region Syddanmark, **Gerhard Bertelsen**, Deutsche Minderheit, **Bodo Neumann-Nee**, Dansk mindretal, **Frank Nickelsen**, Friesische Minderheit

Deltagere forvaltning/Teilnehmer Verwaltung: **Lotte Nielsen**, Haderslev Kommune, **Marc Nissen**, Kreis Nordfriesland, **Niels Wienke**, Kreis Schleswig-Flensburg, **Lasse Ahlmann Kamp**, Sønderborg Kommune, **Nikolaj Lorenz Stage Jensen**, Aabenraa Kommune, **Thomas Russ**, Stadt Flensburg, **Anne-Mette Dalgaard**, Tønder Kommune, **Thomas Dyhr Vestergaard**, Region Syddanmark

Afbud/Entschuldigt: **Petter Asstrup** og/und **Jesper Smaling**, Sønderborg Kommune, **Bjarne Jensen**, Region Syddanmark